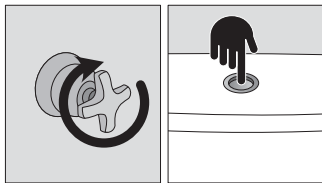


Instalação

Instalación

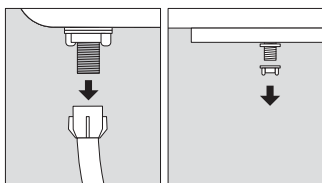
Installation



Feche o registo do banheiro e acione a descarga até esvaziar a caixa acoplada.

Cierre el registro de agua y descargue hasta la cisterna esté vacía.

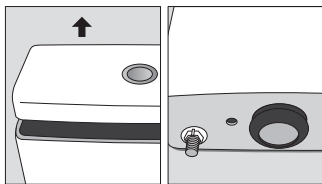
Shut-off bathroom's water valve and flush until flush tank is empty.



Retire o engate flexível e solte a porca, a arruela e os parafusos de fixação.

Retire el chicotillo flexible y afloje la tuerca, la arandela y los tornillos de fijación.

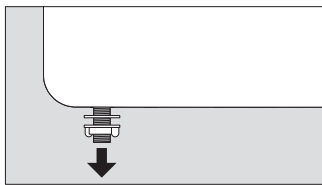
Remove flexible hose and loose the nut, washer and fixation screws.



Retire a tampa. Deite a caixa acoplada para melhor manuseio.

Retire la tapa. Acoste la cisterna para un mejor manejo.

Remove cover. Lay the flush tank down for better handling.



Retire a torre de entrada.

Retire el mecanismo de entrada.

Remove fill valve

Mecanismo de entrada

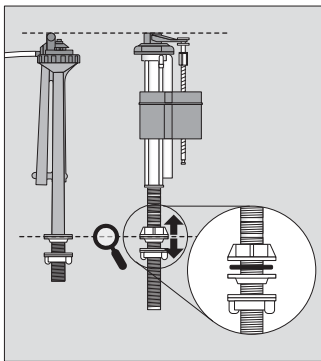
Mecanismo de entrada

Fill valve

Faça a montagem do mecanismo de entrada de acordo ao modelo adquirido:

Monte el mecanismo de entrada según el modelo comprado:

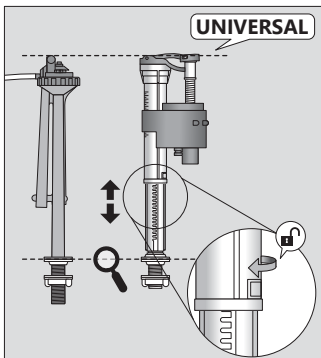
Assemble the fill valve according to model purchased:



Ajuste a altura do novo mecanismo conforme modelo antigo e certifique-se que o anel Oring permaneça em um dos estágios, sem rosca.

ajuste la altura del nuevo mecanismo de acuerdo con el modelo anterior y asegúrese que el anillo de sellado permanece en una de las etapas, sin rosca.

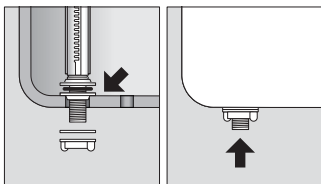
Adjust fill valve height according to the old model and make sure that the sealing ring remains in one of the stages without thread.



Se o modelo adquirido for universal, Destrave e ajuste a altura do novo mecanismo conforme modelo antigo, em seguida, trave-o novamente.

Si el modelo comprado es el universal, desbloquee y ajuste la altura del nuevo mecanismo de acuerdo con el modelo anterior, luego vuelva a bloquearlo.

If the universal model was the one purchased, unlock and adjust the height of new fill valve according to old model, then lock it again.



Coloque a nova torre de entrada com a arruela de vedação já posicionada do lado interno da caixa acoplada. Fixe com a porca e a arruela, mantendo a torre posicionada adequadamente.

Coloque el nuevo mecanismo de entrada con la arandela de sellado ya colocada en el interior de la caja acoplada. Asegure con la tuerca y la arandela, manteniendo el mecanismo correctamente colocado.

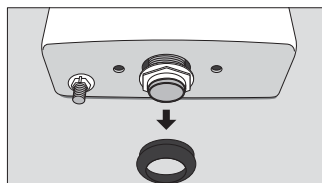
Place the new fill valve with sealing washer already positioned on the inside of flush tank.

Secure with the nut and washer, keeping fill valve properly positioned.

Mecanismo de saída

Mecanismo de salida

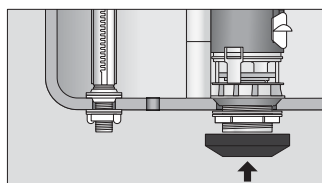
Flush valve



Retire a bolsa de vedação, solte a porca e a arruela e remova a torre de saída.

Retire el anillo de sellado, afloje la tuerca y la arandela, y retire la torre de salida.

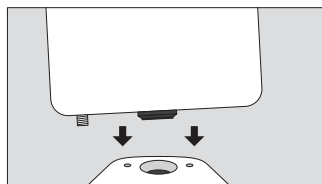
Remove bowl gasket, loose nut and washer and remove flush valve.



Encaixe a nova torre de saída na caixa acoplada, por baixo, fixe com a porca e arruela. Por último, coloque a bolsa de vedação.

Coloque la nueva torre de salida en la cisterna, debajo, asegúrela con la tuerca y la arandela. Por último, ponga el anillo de sellado.

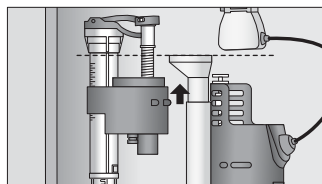
Place new flush valve in the flush tank, from below, fix it with nut and washer. Lastly, place bowl gasket.



Recoloque a caixa acoplada no vaso e os parafusos de fixação na caixa acoplada. Fixe-a apertando com as porcas por baixo.

Reemplace la cisterna al inodoro y los tornillos de fijación a la cisterna. Asegúrela apretando con las tuercas debajo.

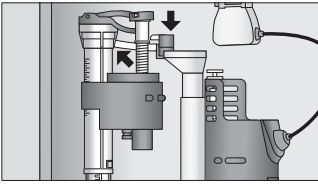
Replace flush tank on the toilet and fixation screws in the flush tank. Fix it tightening with the nuts underneath.



Ajuste a altura do tubo extravasador da nova torre de saída abaixo do cabeçote da torre de entrada.

Ajuste la altura del tubo de desbordamiento de la nueva torre de salida debajo del cabezal de la torre de entrada.

Adjust height of overflow tube for the new flush valve below top cap of fill valve.



Coloque a mangueira no mecanismo de entrada e a outra extremidade coloque o registro e encaixe-o no mecanismo de saída. A mangueira não pode ter dobra, se necessário, corte-a.

Coloque la manguera en el mecanismo de entrada y en el otro extremo coloque la válvula y la ponga en el mecanismo de salida. La manguera no debe estar doblada, si es necesario, córtela.

Place hose on fill valve and at other ending, place clip and fit it on flush valve. The hose must not be bent, if necessary, cut it.

Acionamento Accionamiento Actuation

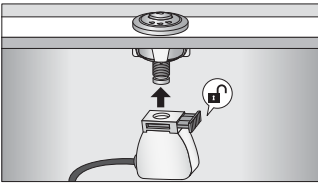
Faça a montagem do acionamento de acordo ao modelo adquirido.

Após instalar o botão de acionamento na caixa acoplada, conecte a caixa de acionamento apertando a trava. Certifique-se que o cabo não fique dobrado ou torcido.

Monte el accionamiento según el modelo comprado:

Después de hacer la instalación del botón de accionamiento en la cisterna, conecte la caja de accionamiento apretando la traba. Asegúrese de que el cable no está doblado o retorcido.

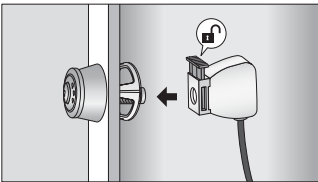
Assemble according to model purchased: After installing button in the flush tank, connect actuation box by pressing the lock. Make sure the cable is not bended or twisted.



Acionamento superior

Accionamiento superior

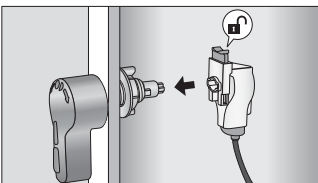
Top button



Acionamento lateral

Accionamiento lateral

Lateral button

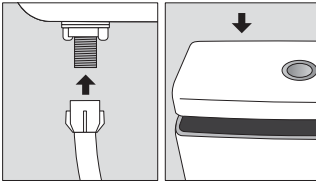


Alavanca de acionamento

Palanca de accionamiento

Activation lever

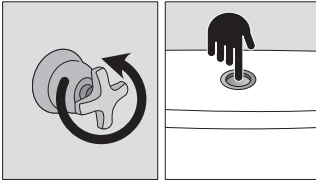
Ajustes finais Ajustes finales Final adjustments



Encaixe o engate na torre de entrada. Não utilize veda rosca. Coloque a tampa.

Encaje el chicotillo en la torre de entrada. No utilice cinta para sellador de rosca. Ponga la tapa.

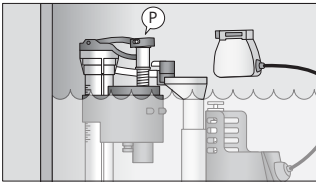
Attach flexible hose to fill valve. Do not use seal tape. Put cover on.



Abra o registro do banheiro, espere encher a caixa e dê a descarga para checar a instalação.

Abra el registro del inodoro, espere llenar la cisterna y descargue la cadena para verificar la instalación.

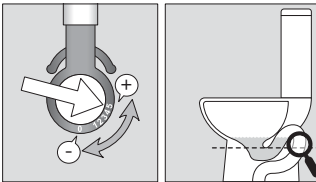
Put cover on, wait to fill the tank and flush it to check installation.



Regule a altura da água da caixa acoplada pelo parafuso do flutuador (P). Gire no sentido horário para subir e anti-horário para baixar o nível da água. Após o ajuste, acione a descarga para que a regulação seja efetivada.

Ajuste la altura de agua en la cisterna por el tornillo del flotador (P). Gire en sentido horario para subir y en sentido anti horario para bajar el nivel del agua. Después del ajuste, active la descarga para que la regulación surta efecto.

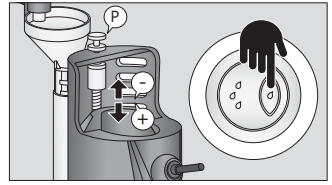
Adjust water height in flush tank by the float screw (P). Rotate clockwise to rise and counterclockwise to lower water level. After adjustment, flush for regulation to take effect.



Regule o registro repositivo de água: Se nível de água na bacia sanitária estiver baixo, aumente a regulação. Se o nível estiver bom e a caixa acoplada continuar enchendo, diminua para evitar desperdício.

Regule la válvula de repuesto de agua: Si el nivel de agua en el inodoro es bajo, increméntele el nivel. Si el nivel es bueno y la cisterna continúa llenándose, bájela para evitar desperdicios.

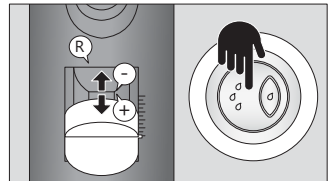
Regulate the water refill clip: If water level in toilet bowl is low, increase level. If the level is good and flush tank continues to fill, decrease it to avoid waste.



Descarga parcial: Regule o volume de água a ser descarregado pelo parafuso do flutuador (P). Gire no sentido horário para aumentar e anti-horário para diminuir o volume de água. Após o ajuste, acione a descarga para checar a regulação.

Descarga parcial: Ajuste el volumen de agua que va a descargar por el tornillo del flotador (P). Gire en sentido horario para subir y en sentido anti horario para bajar el volumen de agua. Después del ajuste, active la descarga para comprobar el ajuste.

Partial flush: Adjust the volume of water to be discharged by the float screw (P). Rotate clockwise to rise and counterclockwise to lower volume of water. After adjustment, flush to check the adjustment.



Descarga total: Regule o volume de água a ser descarregado pelo botão regulador (R). Para baixo, aumente o volume de água e para cima, diminua o volume de água. Após o ajuste, acione a descarga para checar a regulação.

Descarga total: Ajuste el volumen de agua a descargar con el botón regulador (R). Abajo, incremente el volumen de agua y hacia arriba, disminuye el volumen de agua. Después del ajuste, active la descarga para comprobar el ajuste.

Total flush: Adjust the volume of water to be discharged using regulator button (R). Down, increase water volume and up, decrease water volume. After adjustment, flush to check the adjustment.

Recomenda-se instalação em tubulações provenientes diretamente da caixa d'água

Se recomienda la instalación en tuberías directamente del tanque de agua.

Installation in pipes directly from water tank is recommended

Pressão de serviço em m.c.a

Presión de trabajo en m.c.a

Working Pressure in m.w.c

Modelo	Min.	Max.
MDU/A	0,1	100
MDU/R	0,1	100
MDUR	0,1	100
MDU2/R	2	60
MDU2R	2	60



SAC 0800.1605051
www.astra-sa.com

ASTRA S/A IND. E COM. • CNPJ: 50.949.528/0001-80
R. Colégio Florence, 59 - Jd. Primavera - Jundiá - SP
Fabricado no Brasil - Hecho en Brasil - Made in Brazil